

Решение на Съда (четвърти състав) от 27 юни 2013 г. (преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)/Kyocera, по-рано Kyocera Mita Deutschland GmbH, Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH (C-457/11), Canon Deutschland GmbH (C-458/11) и Fujitsu Technology Solutions GmbH (C-459/11), Hewlett-Packard GmbH (C-460/11)/Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

(Съединени дела C-457/11—C-460/11) ⁽¹⁾

(Интелектуална и индустриална собственост — Авторско право и сродните му права в информационното общество — Директива 2001/29/ЕО — Право на възпроизвеждане — Справедливо обезщетение — Понятие за възпроизвеждане върху хартия или друг подобен носител, извършено чрез каквато и да е фотографска техника или някакъв друг процес с подобно действие — Последници от неприлагане на наличните технически мерки за предотвратяване или ограничаване на неразрешените действия — Последници от изрично или тълмливо разрешение за възпроизвеждане)

(2013/C 225/13)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Ищци: Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort), Fujitsu Technology Solutions GmbH (C-459/11), Hewlett-Packard GmbH (C-460/11)

Ответници: Kyocera, по-рано Kyocera Mita Deutschland GmbH, Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH (C-457/11), Canon Deutschland GmbH (C-458/11), Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesgerichtshof — Тълкуване на Директива 2001/29/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, стр. 10, Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230) — Право на възпроизвеждане — Понятие за „възпроизвеждане върху хартия или друг подобен носител, извършено чрез каквато и да е фотографска техника или някакъв друг процес с подобно действие“, съдържащо се член 5, параграф 2, буква а) от посочената директива — Евентуално включване на възпроизвеждането чрез принтери и плотери

Диспозитив

1. Действията по използването на произведения и други закриляни обекти в периода между 22 юни 2001 г., когато влиза в сила Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и

сродните му права в информационното общество, и 22 декември 2002 г., когато изтича срокът за транспониране на тази директива, не се засягат от посочената директива.

2. При изключение или ограничение, предвидено в член 5, параграф 2 или 3 от Директива 2001/29, евентуален акт, с който притежателят на права е разрешил възпроизвеждането на произведението му или на друг закрилян обект, няма никакво отражение върху справедливото обезщетение, независимо дали то е предвидено като задължение или като възможност по силата на приложимата разпоредба от тази директива.
3. Възможността за прилагане на технологичните мерки, посочени в член 6 от Директива 2001/29, не може да доведе до отпадане на предвиденото в член 5, параграф 2, буква б) от тази директива условие за справедливо обезщетение.
4. Понятието за възпроизвеждане, извършено чрез каквато и да е фотографска техника или някакъв друг процес, който и да подобни резултати по смисъла на член 5, параграф 2, буква а) от Директива 2001/29 трябва да се тълкува като включващо възпроизвеждането, направено с помощта на принтер и персонален компютър, когато тези апарати са свързани помежду си. В тази хипотеза държавите членки могат да въведат схема, при която справедливото обезщетение се заплаща от лицата, които разполагат с устройство, допринасящо по несамостоятелен начин за единствения процес за възпроизвеждане на произведението или другия закрилян обект върху съответния носител, доколкото те имат възможност да възложат таксата на своите клиенти, като пълният размер на справедливото обезщетение, което се дължи като компенсация за вредата, претърпяна от автора в резултат на този единствен процес, по същество не трябва да се различава от определения за възпроизвеждането, осъществено само с едно устройство.

⁽¹⁾ ОВ C 362, 10.12.2011 г.

Решение на Съда (трети състав) от 27 юни 2013 г. — Европейска комисия/Френска република

(Дело C-485/11) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Електронни съобщителни мрежи и услуги — Директива 2002/20/ЕО — Член 12 — Административни такси, приложими към предприятията — притежатели на общи разрешения — Национална правна уредба — Оператори на електронни съобщения — Задължение за плащане на допълнителен данък)

(2013/C 225/14)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: A. Bordes и G. Braun)